ARGENTINA ESPERANTISTO

OFICIALA ORGANO

DE

ARGENTINA ESPERANTO - ASOCIO

ENHAVO:

CONVOCATORIA. — PROPOSICION DEL C. K. — PARA FUNDAMENTAR LA PROPOSICION. — SOCIA VIVO EN ZURIHO. — EN EL XII CONGRESO INTERNACIONAL DE ESPERANTO. — SIN COMENTARIOS. — U. E. A. — ENLANDA MOVADO. — ESPERANTA AKADEMIO. — PARA LA ASAMBLEA. — LIBROJ KAJ GAZETOJ RICEVITAJ. — FAKO KORESPONDADO.

BELGRANO 865
BUENOS AIRES

JARO IV - N.o 38 NOVEMBRO KAJ DECEMBRO 1920

Cayuela y García

SASTRERIA Y CONFECCIONES

Especialidad en Trajes sobre medida desde $ 55 el Traje

Casimires ingleses y franceses importados por la casa.

CORTADORES DE PRIMER ORDEN

Completo surtido en Bonetería, Camisería, Sombreros y Corbatas.

Acordamos créditos en 10 mensualidades

CASAS de VENTA

Suipacha esq. Viamonte y Córdoba 3924 al 44

U. T. 5621, Mitre U. T. 5824, Juncal

FILATELISTOJ

Al ĉiu persono kiu sendos al mi per rekomendita letero 50, 100 au pli malsamaj poŝtmarkojn de sia lando, mi sendos saman kvanton au valoron en Argentinaj kaj Sudamerikaj poŝtmarkoj, lau katalogo Ivert-Tellier Adreso:

PEDRO GOMEZ

CORDOBA 3924

Buenos Aires Argentino

¡¡Filatelistoj!!

Mi deziras intersangi uzitajn p. m. el ciuj landoj en ciaj kvantoj.

Mi sendos lau sendajo farita al mi, preferante altajn valorojn.

Bonvolu sendi rekomendite

M. GAUDINO

ENTRE RIOS 1408

BUENOS AIRES

Esperanta Brodejo

Oni faras ĉiuspecajn laborojn pri brodajoj.- Oni korespondas esperante

M. Chacon de Clevillé

TUCUMAN 983

Depto. 14 Bs. Aires

JARO IV NOVEMBRO KAJ DECEMRRO 1920 N.o 38

ARGENTINA ESPERANTISTO

Oficiala organo de Argentina Esperanto-Asocio

ABONPREZO 3 Sm. JARE

REDAKCIO KAJ ADMINISTRACIO: BELGRANO 865 — Bs. AIRES

Vizitebla ĉiunokte de la 8.ª ĝis la 10.ª Dimanĉe de la 3.ª ĝis la 7.ª p. tagmeze

CONVOCATORIA

para la Asamblea General Ordinaria de la Asociación Esperantista Argentina para el día 26 de Diciembre de 1920, a las 15, en la sede social.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 40 de nuestros estatutos sociales, el C. K. cumple con el deber de invitar a los socios aislados y protectores, a que concurran el día 26 de diciembre del corriente año a la sede de la A. E. A. para realizar la Asamblea General Ordinaria.

Y especialmente invita a las agrupaciones adheridas para que encarguen a sus representantes a que concurran a dicha asamblea, a fin de dar mayor valor a las decisiones de la misma.

En la asamblea se tratará de acuerdo con el art. 41 la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.° Elegir un Presidente y dos Vicepresidentes para el acto de la asamblea.

2.° Aprobar las credenciales de los delegados.

3.° Leer y aprobar el acta de la asamblea anterior.

4.° Informe del Presidente de la Asociación.

5.° Balance general del año.

6.° Proposición del C. K.

7.° Proposiciones varias de los asambleístas.

8.° Elección de cuatro miembros que deben integrar el C. K. y de los revisadores de cuentas.

El "Centra Komitato"

Proposición que presenta el C. K. a la consideración de la asamblea:

El C. K., en su reunión del día 19 de noviembre del corriente año, resolvió presentar a la asamblea, para que ésta sancione, la siguiente

PROPOSICION:

El capítulo 8 de los estatutos, englobarlo en el capítulo 10, formando de estos dos capítulos uno solo y del "Fondo para Folletos y Cursos por Correspondencia" y "El Organo Oficial", una sola sección de A. E. A.

Además, para mejor desenvolvimiento de la acción esperantista, suprimir el artículo 39 del capítulo 10, por ser una traba que dificulta la buena administración general de A. E. A.

Para fundamentar la proposición

El C. K. en el transcurso del año que fenece ha podido comprobar la dificultad de mantener separados los recursos de A. E. A. y lo que corresponde al "Fondo para Folletos y Cursos por Correspondencia" a causa, de que este último, es un capital que permanece improductivo, mientras no se editan los folletos o cursos que establece el capítulo 10 en su artículo 38.

Este fondo aumenta continuamente,

SAMIDEANOJ!

Ni rekomendas al ĉiuj la legadon de cirkulero de la Esperantista Akademio kiun ni publikigas en tiu ĉi numero.

mientras A. E. A. no puede sostener por sí sola y por sus propios recursos, el pago del local, que sirve de sede de la Asciación y cargar además con el gasto que irroga la impresión del "Organo Oficial."

Este C. K. cree, que, haciendo de "Argentina Esperantisto", una revista mensual, y dedicando cada número en propaganda, de cuestiones interesantes para el comercio, la industria, los intelectuales, los profesores y maestros, los universitarios y colegiales, los empleados, los obreros, etc., cumple en toda una parte la finalidad que establece el artículo antes mencionado, por lo cual sostiene la conveniencia de unir los dos capítulos indicados.

Cree también este C. K., en la necesidad de que continúe apareciendo A. E., por cuanto, mientras sea una revista se podrá requerir el canje de las otras que se publican en Esperanto, lo cual no se conseguiría, con la publicación de folletos, mientras que en una revista puede publicarse todo lo que puede aparecer en un folleto.

En esta forma A. E. resultará una revista, que al mismo tiempo será también un folleto de buena propaganda.

En cuanto a la supresión del art. 39, el C. K. tiene la opinión formada, de que, como está obligado a administrar ese fondo y a ocuparse de todo lo que concierne al mismo, nada más práctico que forme en el conjunto del organismo, que dirige y administra el C. K., por cuanto tiene que intervenir la presidencia, la secretaría y la tesorería en su desenvolvimiento, y por lo tanto sus fondos deben estar con los de la tesorería de A. E. A., sin constituir una sección aparte.

Para mayor claridad transcribimos como son actualmente los estatutos en los capítulos:

VIII. — **El Organo Oficial**

Art. 35. — La administración del Organo Oficial está a cargo de la C. K., la cual determina su formato, el número de páginas, y la frecuencia de su aparición; fija las tarifas de anuncios y de suscripción y se cuida de que el número de diciembre aparezca por lo menos 15 días antes de la Asamblea General.

Art. 36. — El Presidente, Vice-presidente y Secretario tienen a su cargo la dirección y redacción del periódico.

X.—**Fondo para folletos y cursos por correspondencia**

Art. 38. — La C. K. administrará un "Fondo para Folletos y Cursos por Correspondencia", en el que serán acreditadas (aparte de las donaciones que para él se reciban) todas las sumas que se cobran por la venta de los folletos de propaganda y enseñanza que edite la A. E. A., por la venta de colecciones impresas para cursos por correspondencia, y por la inscripción en los cursos por correspondencia que la misma A. E. A. lleve a cabo.

Art. 39. — Sólo se podrá utilizar este fondo para el objeto a que ha sido creado. En caso de verdadera necesidad, la C. K. puede extraer de él, para otros gastos, hasta la mitad del dinero existente, pero deberá restituirlo al fondo en el más breve plazo posible, y hasta haberlo hecho no podrá extraer nuevas sumas.

Según lo propuesto por el C. K. quedarían en esta forma:

VIII. — Suprimido.

y

X. — **Fondo para folletos y cursos por correspondencia.—El Organo Oficial.**

Art. 38. — La C. K. administrará un "Fondo para Folletos y Cursos por Correspondencia" en el que serán acreditadas (aparte de las donaciones que para él se reciban) todas las sumas que se cobren por la venta de los folletos de propaganda y de enseñanza que edite la A. E. A., por la venta de colecciones impresas para cursos por correspondencia, y por la inscripción en los cursos por correspondencia que la misma A. E. A. lleve a cabo.

Art. 38. — a) La administración del Organo Oficial está a cargo de la C. K., la cual determina su formato, el número de páginas y la frecuencia de su aparición; fija las tarifas de anuncios y de suscripción y se cuida de que el número de diciembre aparezca por lo menos quince días antes de la Asamblea General.

Art. 38. — b) El Presidente, Vice-presidente y Secretario tienen a su cargo la dirección y redacción del periódico.

Art. 39. — Suprimido.

El "Centra Komitato"

TARJETAS POSTALES

Con el retrato del autor del Esperanto, impreso en dos colores, vende la A. E. A. a 5 centavos cada una, con franqueo pago (siempre que el pedido no sea menor de 20 postales).

Socia vivo en Zuriho

De nia special korespondanto en Svisujo

Socia vivo tia, kian oni ŝatas en landoj latindevenaj, en Zuriĥo preskaŭ ne ekzistas. Virinoj ludas rolon tre malgrandan en socio. Oni ne kunvenas por babili. Ekzistas ja salonoj, kien oni iras post tagmanĝo. Sed viroj kaj virinoj tie ne restas kune, krom ĉe kunvenoj muzikaj.

Zuriĥa socia vivo tuta sin retiris en societojn. Mi kredas, ke sur tuta mondo ekzistas neniu urbo, kie da societoj oni trovus pli multe ol en Zuriĥo. Ilia nombro superas 400. Laŭdire, ĉiu respektinda zuriĥano devas esti membro de minimume tri aŭ kvar.

Mi ne scias, kio okazas en societoj metiaj, gimnastikaj, aŭ pafistaj. Mi ne havis bonŝancon viziti ilin. Sed mi ĉeestis sufiĉe multajn kunsidojn de societoj sciencaj, literaturaj, kaj politikaj. Estas supozeble, ke preskaŭ ĉie oni same procedas. Jen kiel:

Ĉiuj ĉeestantoj sidiĝas ĉirkaŭ tabloj en lokalo restoracia. Tie, samtempe aŭdante seriozajn komunikojn pri pteropodoj, pri palisaj kontraŭaĵoj de tempo antaŭhistoria, aŭ pri abatejo de Fraumünster, — oni ĝue eltrinkas glasojn da biero, aŭ da enlanda vino servita en boteloj. En momento, kiam legado de komunikoj estas finita, kaj, parolo estas donata, al ĉiu, kiu deziras fari iajn rimarkojn, — tiam oni rajtas ekbruligi sian cigaron. Postaj diskutoj estas samspecaj, kiel la komunikoj, t. e. faktoriĉaj kaj enhavoplenaj. El tiuj kunsidoj oni eliras, se ne ripozite, almenaŭ sen malsato. Post ili oni iras ordinare en bier- restoracio. Oni tie restas kelkafoje gis malfrue en la nokto. Regas bonkaraktereco en tiuj kunvenoj, kiuj estas mal pli afektaj ol aliloke en certaj historiaj, aŭ sciencaj societoj.

Krom tiuj societoj sciencaj, literaturaj kaj filantropiaj, — kiuj oni ja trovas en ĉiu alia urbo, — Zuriĥo konservis kelkajn el siaj gildoj, kiuj supervivis falon de malnova Reĝino en jaro 1798. Tiuj gildoj, verdire, jam ne respondas al siaj malnovaj nom-formuloj. Membroj kunigas ne metiaj interesoj, sed nur memoraĵoj. Filoj estas anoj de "Safrano", "Virŝafo", "Paruo", "Pesilo", k. c., ĉar antaŭe patroj jam ankaŭ estis anoj. Junaj daŭrigas kunveni, kaj faras komune siajn festojn.

Gildaj festoj — el ili ekzistas nun ankoraŭ du: "Berchtoldstag" (Tago de Bertoldo), kaj "Sechselauten" (Sesa-horaj sonoradoj) — estas okazoj plej kuriozaj en nuntempa Zuriĥo.

"**Berchtoldstag**" estas festata duan de januaro per festenoj, kaj disdonado de presitaj folietoj al infanoj. En antaŭ tempo 1an de januaro infanoj portadis en gildajn kunvenojn apartajn kotizojn de anoj por ĉambro-kejtado ("Stubenlitzen"). Oni donacis al ili rekompence krakenojn ("Dirggeli") kaj vinon. Poste oni opiniis, ke pli dece estus donaci ian moralan rakonteton ornamitan per bildoj. El tio naskiĝis tiu moro, eldoni novjare specialajn foliojn ("Neujahrsblatter").

("Sechselauten") estas festo de printempo. Por festi finon de vintraj vesperkunvenoj, bruligis gildoj sur urba placo je l'unua lundo post tagnoktegalo maljunulon Vintron ("Boegg", pajla figuro). Sechselauten nuntempe estas festo tuturba kaj plej karakterize Zuriĥa. Oni faras ĝin per mask-dancadoj. Maskitoj kaj tromp-vestitoj promenas sur stratoj tiel same, kiel en tempo karnavala. Gildoj aranĝas procesiojn kun alegoriaj ĉaroj. En momento, kiam ĉe Ĉefpreĝejo sonoras sesa horo, tiam ĉiuj gildoj kuniĝas sur placo urbodoma, kontraŭ lag - bordo. Tie oni elbruligas "Boegg" en sonoj de fanfaroj kaj sonoriloj.

Je Sechselauten havas ĉiu societo du

ALVOKO

Oni petas al ciuj eldonantoj de Esperantajoj (libroj, gazetoj, k. t. p.) bonvolu sendi katalogojn, kondicojn k. t. p. por Argentinio.

Argentina Esperanto - Asocio

BELGRANO 865

Buenos Aires Argentinio

festenoj: — tagmezan, vesperan. Tiu ĉi lasta farîĝis legenda en historio de Zurîhaj manĝadoj. Oni restas table ĝis tagiĝo. Nokton oni pasigas per vizitoj de gildo al gildo. Tra tuta urbo vidiĝas nur procesioj multkoloraj kun standardoj, muzikantaroj, kaj paperaj lanternoj. Ĉe ĉiu vizito okazas toastoj kaj ripetitaj el trinkoj el gildaj pokaloj. Kaj eble iu el vi konas enhavi-povon de tiuj pokaloj! Konsekvence, ne multaj festantoj restas, kiuj je kvara horo matene ne ricevis eĉ "pinteton"! Laŭdire, ĉiu vera Zurîhano dum tiu tago devas "sidi en vinberaj Sinjoraj."

Krom tiuj du plej karakterizaj, ĉiujare okazantaj festoj havas Zurîhanoj amason da aliaj: festoj kantistaj, festoj gimnastikaj, komunumaj pafadoj aŭ pafadoj kantonaj. Tiuj ĉi ne prezentas apartan intereson. Tial mi ne priskribos ilin.

Sed mi deziras ankoraŭ citi tiun pafadon por infanoj ("Knabenschiessen"), kiu okazas ĉiu aŭtune sur monteto Albisgütli. Malnova Zurîha moro konsistas el tio, ke infanoj-pafistoj kunvenas por ekzerci sian lertecon. Tiu moro devenas el centjaro XVIa. Tiam ĉiuj Zurîhaj lernknaboj kvin ĝis deksepjaraj pafadis per arbalesto. Urbo rekompencis la plej lertajn, donacante al ili moneron ligitan per arĝenta ĉeneto. Tiu paftago estis ĝenerala festo. Kampo foira, kiu okaze de tio estis aranĝata, surpleniĝis de l' amaso popola. Tiu festo malaperis komence de la centjaro XIXa. Sed ĝi estis restarigita en la unuaj jaroj de la XXa. La Zurîhanoj firme intencas konservi ĝin. Kompreneble, nun pafilo anstataŭas l'arbaleston.

William Perrenoud.

Cernier.

SAMIDEANOJ!

Si cada uno de Vds. inscribe un nuevo socio a "ARGENTINA ESPERANTO ASOCIO" o un nuevo suscriptor para "ARGENTINA ESPERANTISTO", marcharemos a pasos agigantados y nuestro triunfo será indiscutible.

Cuota de asociados: $ 1 mensual.

Cuota de socio protector: 2 $ mensuales como mínimo.

Suscripción a "ARGENTINA ESPERANTISTO: Un año, 3 $.

NOTA: A los socios se les remite gratuitamente la revista.

direccion y

En el XII Congreso Internacional de Esperanto

La Haya, 8-15 de agosto de 1920.

Resumen de una crónica de la señora M. de Krestanoff, publicada en "Esperanto Triumfonta."

El domingo 8 de agosto, a las 3 de la tarde, abrióse la puerta del antiguo Salón de los Caballeros para la recepción de los esperantistas y la solemne apertura de su XII.°

Vimos en el estrado a personas tan conocidas como Warden, Privat, Isbrucker, Mees, Stettler, Brujn, la Sra. Cense, etc. Tras ellos, cual protector presidente, levantábase el busto de nuestro querido Maestro. Sentíase la ausencia del doctor Zamenhof, pero él estaba presente en espíritu.

Ante el estrado, a ambos lados, los asientos de los delegados, y detrás de éstos los de los demás congresales.

En el centro, una mesa rodeada de conocidos periodistas esperantistas y de repórters de diarios de La Haya, que con sus detalladas crónicas demostraron entender bien el idioma internacional.

En total, alrededor de 400 esperantistas llenaban el salón en que anualmente la reina de Holanda abre el Parlamento.

El señor Warden, en reemplazo del general Sebert, presidente del Comité Permanente de los Congresos, inauguró con breves palabras el congreso, y cedió la presidencia al señor Isbrucker, de La Haya, presidente del Comité Local del Congreso. El Intendente de La Haya, señor Patijn, aceptó la presidencia honoraria. Se pronunciaron varios discursos, entre otros uno del doctor Privat, que habló de la vida y obras del Maestro, cuya memoria honró la asamblea poniéndose de pie, homenaje que se hizo extensivo también a otros queridos muertos.

Fueron escuchados los saludos de los delegados oficiales: Sr. I. W. Sevenhuijsen (del ministerio holandés de Instrucción, Arte y Ciencias); mayor José Perogordo (del ministerio de Guerra español y de la Cruz Roja); comandante Alberto Alessio (del ministerio de Marina de Italia); señor Iván H. Krestanoff (del ministerio búlgaro de Instrucción Pública); y señor A. Pitlik (del ministerio checoeslovaco de Comercio y Turismo). Más tarde llegó también el cónsul polaco, señor de Kaczkowoski, enviado por el gobierno polaco.

Hablaron en seguida los delegados es-

perantistas de 24 naciones. Leyéronse telegramas recibidos de todas partes. A las 7 p. m. se cantó en coro "La Espero", con lo que se dió fin a la inolvidable sesión inaugural.

Primera sesión de labor (agosto 9)

Se lee una proposición de la Nederlanda Societo "La Estonto estas nia", sobre reorganización de la Lingva Komitato y cambio de su reglamento. Sigue una larga discusión; óyense quejas sobre la poca laboriosidad de la L. K. y de la Academia.

El señor Privat dice que si la tarea de la L. K. es conservar la lengua, la ha cumplido, y habría que agradecérselo. Si por el contrario, debiera ella cuidar de la evolución del idioma, hay razón para quejarse, pues nada hizo ella. Es, sin embargo, más urgente la necesidad de diccionarios técnicos, y por ellos debemos trabajar seriamente.

El señor Stettler expone un excelente programa de labor sobre dichos diccionarios. Este asunto será puesto en manos competentes.

Segunda sesión de labor (agosto 12)

Después de leerse numerosos telegramas recibidos, el señor Page llama la atención sobre la importancia del asunto organización, e invita al señor Stettler a exponer sus ideas al respecto. Este explica brevemente lo que se ha hecho y lo que debe hacerse para ese fin, declarando que sus planes de reorganización datan de 3 ó 4 años atrás. Los consideró con Héctor Hodler, y se los comunicó al general Sébert. Quiere un pueblo esperantista, un comité central y una administración para simplificar y dar fuerzas a nuestro movimiento. Aconseja pagar una sola cuota en una Oficina central, que la dividirá y repartirá entre las diversas secciones; crear una Internacional Esperantista, y un Comité Común con un subcomité, que distribuirá el trabajo. De ese modo tendremos trabajando en contacto, por ejemplo: 1.°, U. E. A. en Berna, adonde se dirigirán las cuotas y asuntos de organización; 2.°, la Centra Oficejo en París, con fines de propaganda; 3.°, la L. K. y la Academia; un comité de enseñanza en Londres y una asociación literaria en Dresden.

Después de larga discusión, se acuerda elegir una comisión para estudiar el asunto.

Sesión de clausura (agosto 14)

El presidente lee la respuesta de la reina de Holanda, acusando recibo del telegrama que el Congreso le enviara, y cartas del célebre escritor Henri Barbusse (entusiasta defensor del Esperanto), del Lord Mayor de Londres, etc. Los señores Pitlik y Sevehuijsen hablan de la afortunada introducción del Esperanto, con carácter facultativo, en las escuelas checas y holandesas. Es considerada demasiado prematura una proposición de la Sociedad Esp. Polaca para que se pida a la Liga de las Naciones que obtenga de los gobiernos la introducción obligatoria del Esp. en las escuelas.

Tampoco es aceptada una proposición del doctor León Zamenhof, hermano del Maestro, relativa a la creación de un Hogar Internacional, que exigiría 1.000.000 de francos; se considera que es asunto particular, y difícilmente realizable.

Se da un voto de agradecimiento a los organizadores del XII Congreso. El señor Pitlik propone la ciudad de Praga para el XIII; se acepta.

A la 1 p. m., el presidente clausura el acto, agradeciendo los testimonios de aprobación y gratitud que ha recibido.

Remate de la Biblioteca

— DE —

U. E. A.

La C. K. con el propósito de formar una biblioteca exclusivamente de libros en Esperanto ha resuelto vender en subasta todos aquellos que no lo son designándo los días: 5, 12 y 19 DE DICIEMBRE, para dicha venta.

Sin comentarios

En el Congreso Mundial de Asociaciones Internacionales realizado en Bruselas, se ha tomado la siguiente resolución:
Constatando la gran necesidad de adoptar una lengua auxiliar internacional, expresa el deseo que toda persona que crea necesario el uso de dicha lengua, se adhiera al importante movimiento Esperantista, para hacer efectivo y llevar a la práctica este gran progreso; dejando toda modificación, que se considere necesaria, hasta el momento, que sea oficialmente aceptado por los gobiernos.

El XII Congreso Internacional de Estenografía, reunido en Strasbourg, decidió aceptar el empleo del Esperanto, en los futuros congresos.

En la Conferencia general de la Internacional Cristiana, se decidió que en los futuros congresos se adoptará tan solo el Esperanto como lengua oficial.

U. E. A.

Comunicamos que la nueva dirección de la Universala Esperanto-Asocio es:

12, Boulevard du Théatre
Genève (Suiza)

Enlanda movado

Buenos Aires. La Argentina Esperanto Asocio, komencis novan korespondan kurson, pri kiu pli ol kvindek cirkuleroj estis dissenditaj al enlandaj ĵurnaloj, kiuj plejparte ĝin publikigis.

Multaj demandoj pri la lingvo alvenis.

La sama societo, sendis al la plej ĵurnaloj en Buenos Aires Raporteton pri la Kongreso Esperantista okazinta en la Hago. Preskaŭ ĉiuj ĝin publikigis, pli malpli kurtigita.

La ĵurnalo «La Nación», unu el la plej gravaj, plena publikigis ĝin sub du titoloj kaj en bona paĝo.

HACEMOS RECORDAR

Art. 14.—Los socios aislados pagan sus cuotas por mes adelantado. Al que adeudare un mes ya transcurrido, la secretaría le pedirá por nota que se ponga al corriente. Si no se recibe contestación en el término de un mes, se dará de baja al socio. Si se recibe contestación pidiendo un plazo para el pago, la Comisión puede concederlo si lo cree conveniente, pero éste no excederá de 3 meses.

NOVA DELEGITO

La Centra Komitato, nomis Sron. Vicento Orlando kiel delegito de A. E. A. en Bahía Blanca.

INTERNACIA EKSPOZICIO
PRI ARĤITEKTURO

En Gent (Belgujo), sub la patronado de la princo Leopold, okazos de la 14an. de Aprilo de la venonta jaro ĝis la 16an. de julio de 1921 grava internacia ekspozicio pri Arĥitekturo, Konstruado kaj aliaj samspecaj industrioj.

Diversaj kongresoj okazos dum la daŭro de la ekspozicio, inter aliaj kongreso de entreprenistoj.

Entreprenistoj Esperantistaj, kiuj intencas ĉeesti la kongreson, kaj aliaj personoj dezirtantaj viziti la ekspozicion povas sin turni por pliajn detalojn, al S-ro M. Petiau, sekretario de la Belga Ligo Esperantista, 60 Boulevard St. Lievin; Gent Belgujo.

Esperanta Akademio

Du konsiloj al la Esperantistoj

Ĉar Esperanto estas vivanta lingvo, la akademio havas nek la rajton trudi aŭ malpermesi ion ajn, sed la rajton ĝi havas kaj la devo doni konsilojn.

1.° La akademio konsilas.—Krom en okazo de absoluta neceso, uzi nur tiujn radikojn, prefiksojn kaj sufiksojn kiuj troviĝas en la Universala Vortaro kaj en ĝiaj Oficialaj Aldonoj (*Vidu Oficiala Gazeto*).

Ĝi cetere nun preparas trian aldonon al la Komuna Vortaro kaj organizos prilaborado de teĥnikaj vortaroj kun helpo kaj kunlaborado de spertaj esperantistoj kompetentaj en ĉiu teĥnika fako.

2.° Aparte *pri landnomoj, ĝi insiste* kaj *forte* konsilas, precipe al la Gazetoj, sed ankaŭ ĝenerale al ĉiuj Esperantistoj, kiuj konscias ke disciplino estas absolute necese, por konservi la unuecon de nia lingvo, uzi fundamentan kaj tradician finiĝon *ujo*: Argentinujo, Hispanujo, Francujo, ktp.

La Akademio memorigas ke jam en la jaro 1909 ĝi *oficiale* voĉdonis *kontraŭ* la sufikso *i* por landnomoj. La rezultato de tiu voĉdono ĝi publikigis en *Oficiala Gazeto*, 25 Aprilo 1910, p. 326.

Akcepto de la sufikso *i* por landonomoj ne sole estus grava ŝanĝo en nia Fundamento, sed ankaŭ signifus plenan disfalon de la tuta Esperanta sistemo, en kiu la vorto *Turkio*, ekzemple, nur povas havi la sencon *Turk-io*, nome, io turka aŭ *turkaĵo*, tute same kiel *bonfaro* signifas *faro-bona*. La vorto *io* jam ekzistas en Esperanto, kiel memstara vorto, kun la senco *alguna cosa*, kaj ĉar laŭ klarigo de Dro. Zamenhof mem (Fundamenta Krestomatio, p. 249; Lingvaj Respondoj, dua serio p. 30; Oficiala Gazeto, 25 Aprile 1910, p. 324), ankaŭ sufiksoj, prefiksoj kaj gramatikaj finiĝoj efektive estas en nia lingvo nur memstaraj vortoj, tute similaj al la ceteraj, tial al la vorto *io* ni ne povas nun doni la sencon *lando*.

N. B. — Laŭ apliko de la artikolo VIII.2 de la regularo, la Akademio decidis ke Sro. de Saussure ne plu estas membro de la Akademio nek de la lingva komitato.

Para la Asamblea

Teniendo en cuenta la proximidad de la Asamblea General Ordinaria, avisamos a las agrupaciones adheridas y a los señores socios aislados y protectores que deben estar al corriente en el pago de sus cuotas, de lo contrario no podrán participar en la asamblea.

Para ilustrarles, transcribimos los artículos de nuestros Estatutos que se refieren al respecto:

Agrupaciones adheridas:

Art. 44. — Los delegados tienen en las asambleas tantos votos como cuotas mensuales haya pagado la agrupación que representan, durante el año en curso, divididas por doce, si dicha agrupación está inscripta desde enero, o por el número de meses que hayan transcurrido desde su inscripción, si la ha efectuado después.

Art. 4.° — Las agrupaciones adheridas pagan mensualmente, como cuota de adhesión, la cantidad de 20 centavos por cada cuota mensual cobrada o sus socios activos o protectores, durante el mes transcurrido. Queda librado al criterio de las agrupaciones pagar la cuota por trimestre adelantado.

Art. 9.° — Si una agrupación se atrasa un mes en el pago de la cuota, se le enviará por secretaría una nota recordándole lo establecido en el artículo 4.°. Si transcurridos otros quince días no se hubiera recibido contestación, o ésta fuera juzgada no satisfactoria por la C. K., se suspenderá el envío del periódico a dicha agrupación, y en sus funciones al delegado de la misma. Y si el atraso en el pago llegara a tres meses, se considerará a la agrupación separada de la A. E. A.

Socios aislados y protectores:

Art. 47. — Para poder tomar parte en la asamblea, los socios aislados y protectores, deberán acreditar su condición de tales.

Art. 14. — Los socios aislados pagan sus cuotas por mes adelantado. Al que adeudare un mes ya transcurido, la secretaría le pedirá por nota que se ponga al corriente. Si no se recibe contestación en el término de un mes, se dará de baja al socio. Si se recibe contestación pidiendo un plazo para el pago, la Comisión puede concederlo si lo cree conveniente, pero éste no excederá de tres meses.

Art. 16. — Socios protectores son los que pagan una cuota mensual de dos pesos, como mínimo. Tienen los mismos derechos que los socios aislados. Pueden ser al mismo tiempo miembros de alguna agrupación adherida a la A. E. A.

Fako korespondado

MISKOLCZ. — Hungarujo, Sro. Illyés Bertalan Major u 52. Deziras korespondadi per Il. pk. pm. bfl.

HOLLAND.—Enschede, Allée-weg 9. Sendas kontraŭ unu respondkupono manifeston de Nederlandoj kontraŭ militistoj.

al S-ro: G.P. de BRUIN

CURSO POR CORRESPONDENCIA

Para facilitar el estudio del ESPERANTO a las personas radicadas en localidades donde no se dictan cursos orales, esta asociación ha organizado un curso permanente por correspondencia, con un número reducido de lecciones, modelos de redacción y un pequeño vocabulario como complemento del mismo.

La cuota única establecida es de $ 3.00 m|n., que deberá abonarse al inscribirse.

LIBROJ KAJ GAZETOJ RICEVITAJ

SONĜO DE SOMEROMEZA NOKTO, verko de William Shakespeare, tradukita de Louise Briggs. Represita el la gazeto «Literaturo», post tre zorga korektado kaj plibonigo, kaj kun aldono de utilaj notoj. Belege presita. Eldonis: Brita Literatura kaj Debata Societo, Londono. Tiu ĉi traduko, kiu meritis entuziasmajn laŭdojn de kompetentuloj, riĉigas la literaturan trezoron de nia ligvo per vere valora juvelo. (Eble baldaŭ oni povos aĉeti ĝin ĉe A. E. A.).

ESPERANTO (U. E. A.), 241.
ESPERANTO TRIUMFONTA, 5, 6.
ESPERANTO ITALA REVUO, 7-8.
ESPERANTA FINNLANDO, 8, 9.
GERMANA ESPERANTISTO, 294-295.
INTERNCIA KOMERCA REVUO, 6-7.
AMERIKA ESPERANTISTO, 4.
LE MONDE ESPERANTISTE, 114.
THE BRITISH ESPERANTIST, 188.
LA REVUO ORIENTA, 7, 8.
HUNGARA ESPERANTISTO, 7-8.
LITERATURO, 7.
ESPERO KATOLIKA, 8-9.
LABORO, 3.
ESPERANTO PRAKTIKO, 22.
BRAZILA ESPERANTISTO, 7-9.
VERDA UTOPIO, 2.
LA ESPERO, 7-8.
LA STUDENTO, 4-5.
NOVA TEMPO, 9.
FRANCA ESPERANTISTO, 6.
MONATA BULTENO DE ««APLECH»» Esp. GRUPO, 13.
LA SUDA KRUCO, nova gazeto, organo de la Australiaj Esperantistoj. Aperas en Malbourne (Box 1367, Elizabeth-st. P. O.). Prezo de abono por 12 numeroj, ekster Australio: 18 respondkuponoj.

POŜTMARKOJ

Aĉetas — vendas — interŝanĝas kontraŭ referencoj aŭ mone estos sendota p.m.
Casis Yvert — Galvez, 1920
Korespondas: Esperante, Hispane, Itale
Angel Tagliaferri
Casilla Correo 1988, Bs. As.,
Argentinio.

Kampara Ekskurso

Okase la fino de la jaro oni organizas kamparan ekskurson por la monafo januaro 1921

Petu informojn kaj detalojn al la Sekretarioejo de "A. E. A."

BELGRANO 865

Recien recibidos

Diccionario

Esperanto - Español y Español - Esperanto

en dos tomos

Se remito franco de porte al interior por $ 3

Pedidos a la

Asociación Esperantista Argentina

BELGRANO 865

Buenos Aires

CURA NATURAL
(SIN MEDICAMENTOS)

De todas las enfermedades, por la Institución Naturista Dtor. Prof. C. Cappannari, con resultado positivo y radical. Todas las personas cansadas de tomar remedios, si desean recuperar su salud, deben ponerse a tratamiento fisico-naturo-dietético, verán que en breve tiempo el resultado será eficaz; pruebas de veracidad a satisfacción. Bajo la acción de los factores naturales no hay enfermedades que no se restablezca. Tratamiento por correspondencia y personalmente. Instrucciones y regímenes especiales para vegetarianos.

Folletos, reglamentos, informes y consultas gratis por carta y personalmente de 2 a 6 p. m.

Calle RAWSON 1017 - Buenos Aires

Catálogo de Libros

	Precios:
Kursa Lernolibro (E. Privat) . . .	$ 0.60
En la Barcelona Kongreso (V. Inglada). Comedia	„ 0.40
Blanche. La Virgulino de Lille . .	„ 0.60
La Rozujo Ĉiumiljara (M. Wagnalls)	„ 0.60
Etimologio. Angla kaj Esperanta.	„ 0.60
La Akrobato de nia Sinjorino . . .	„ 0.60
Mimi (J. U. Giesy)	„ 0.60
Ok noveloj (A. Bennett)	„ 1.20
Verdaj Fajreroj (R. Frenkel) . . .	„ 0.70
Esperanta Psikistaro	„ 0.70
Halka (A. Grabowski), ópera . . .	„ 1.—
Frenezo (F. Pujulá-Vallés), drama	„ 1.—
La Biblio. Geneza	„ 1.50
„ „ Eliro	„ 1.50
„ „ Levidoj	„ 1.50
La Sentencoj de Salomono	„ 1.10
Manual y Ejercicios (V. Inglada)	„ 1.—

Al hacer los pedidos por correo, agréguese 0.15 cts. para el envío certificado.

Belgrano 865 A. E. A.

RAZEJO
ESPERANTO

DE

Dionisio Ruiz

2902 - VENEZUELA - 2902

BUENOS AIRES

Todos los valores destinados a la A. E. A. (giros postales, estampillas o dinero efectivo), deben ser enviados al Tesorero, señor Antonio Vila, Belgrano 865, Buenos Aires.

Ĉiu Esperantisto devas legi

"ESPERANTO"

Oficiala organo de Universala Esperanto-Asocio Internacia, monata gazeto tute en Esperanto.

16-20 paĝoj de plej bona teksto. — Diverslanda kunlaborantaro.

Direktoro: *Edmond Privat*

Enhavo: Artikoloj de ĝenerala intereso pri nuntempaj internaciaj problemoj, socialaj demandoj, geografio, ekonomio, scienco. Literaturaĵoj. Esperantismo. Artikoloj pri propagando kaj utiligo de Esperanto. Kroniko. Tra la gazetaro. Tra la libraro. Oficiala informilo de U. E. A. Lingvaj Studoj. Anoncetoj, ktp.

Jara abono: Ordinara eldono: **10 Frankoj**

Redaktejo kaj Administratejo:

12 Boulevard du Theatre-Genéve-Suiza

TOMAS VALKA

Y

JUANA ROSH

Sastres para

señoras y niñas

Olaguer 2477 Bs. Aires

Oni parolas esperante

Vitraux D' Art

ARMADOS EN PLOMO O BRONCE

ARTE RELIGIOSO

LETREROS LUMINOSOS

Mateu & Viltafranca

Antigua casa COLLET

590 - CERRITO - 590

BUENOS AIRES

J. Casanovas

Fabricante de medias para hombre

VENTA AL POR MAYOR

SOLICITEN PRECIOS

Contra envío de **5 $** se remite a cualquier punto de la República una docena como muestra

Onis korespondas esperante

1105 - B. DE IRIGOYEN - 1105

BUENOS AIRES

PIELES

FOURRURES

CONFECCION y CONSERVACION

E. Collasch

848 - ESMERALDA - 848

Unión Telef. 5821, Juncal

BUENOS AIRES

Si Vd. desea conseguir muebles baratos de la mejor calidad, escriba solicitando catàlogo y condiciones a:

Dalmau & Cía.

936 - SALTA - 936

BUENOS AIRES